

Megjelen minden második napon
kedd, csütörtök és szombat este.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Sátoralja-Ujhely, főter 9. szám

Kéziratokat nem adunk vissza.

Apró hirdetéseknek minden garmond szó
4 fill., vastagabb betűkkel 8 fill.

Nyilttérben minden garmond sor 30 fill.

ZEMPLÉN

POLITIKAI HIRLAP.

ifj. Meczner Gyula
főszerkesztő.

dr. Szirmai István
felelős szerkesztő.

Andor Károly
főmunkatárs.

Előfizetési ára:

Egész évre 12 korona, félévre 6 kor,
negyedévre 3 kor.

Egyes szám ára 8 fillér.

Hirdetési díj:

Hivatalos hirdetéseknek minden szó után
2 fill. Petit betűnél nagyobb, avagy disz-
betűkkel, vagy kerettel ellátott hirdetések
térmeték szerint egy négyszög centim.
után 6 fill. — Állandó hirdetéseknek ár
kedvezmény.

Egy fontos iparág válsága.

— jul. 14.

(—ő.) Még alig ébredtünk volt annak tudatára, hogy közgazdasági helyzetünket nem szabad kizárólagosan a mezőgazdaság bizonytalan jövedelmére bízunk, hanem segítségére kell hívunk az ipart, amikor már virágzó, világhírű malomiparunk volt.

Köszönhetette ezt a messze elterjedt, kitűnő hírét nemcsak jófajta, tartalmas gabonájának, hanem gyorsan fejlett, mintaszerű őrlőtechnikájának is. Különösen a malomépítés és berendezés terén valóságos úttörő munkát végzett, sőt volt idő, amikor liszt-előállítási eljárásunkat, mely a régi malomköveket nagyrészt hengerekkel helyettesítette, malmaink titokban tartották és örködték, hogy a külföldön ne utánozhatók. E sorok írója még élénken emlékszik egy kevésbé ismert esetre, amikor egy élelmes amerikaiak sikerült a magyar lisztörlés minden csínját-bínját megtudni. Az illető egy amerikai nábob fia volt s mint közönséges napszámos vétette föl magát egy fővárosi malomba, hol volt alkalma alaposan tanulmányozni a magyar őrlési eljárást. Már közel félévig dolgozott a gőzmalomban, amikor az ugynevezett szélkamrában éppen skizet készített.

A ZEMPLÉN TÁRCÁJA.

A kirsanowi menyasszony.

A »Zemplén« számára ford.: Pásztor József.

Kirsanow Oroszország keleti részén, gyönyörű helyen fekszik. Bájos környéke vonzó keretet kölcsönöz az amúgy is szabályosan épült városnak. Körülbelül egy mérföldnyire a várostól óriási erdőszeg terül el, melyet a nyári hónapokban igen sokan keresnek fel; ezen időben az erdő közelében levő „Hattyu“ vendéglőben hihetetlenül élénk élet uralkodik. Mintegy 20 szoba áll azon vendégek rendelkezésére, akik talán ott akarják tölteni az éjjelt.

Ezen szobák egyikét — az ugynevezett „zöld szobát“ — amelynek ablakai az erdőre nyílnak, a múlt nyáron igen gyakran, többnyire több napon át egy gyönyörű, szép, elegáns és előkelő megjelenésű nő lakta, aki naphosszat sokat sétált és este egy ural vacsorált szobájában, aki egyszerűen vele is lakott.

Tulajdonképen senki se tudta, hogy kiesodák. Azt azonban rögtön látták a többi vendégek, hogy nem lehetnek házasságok. De hát mi köze ehhez másnak, aki azért jött ide, hogy felüldüljön az erdőn, nem pedig, hogy betősse fejét?

„Kirsanowi menyasszony“-nak ne-

Ez a kis történetet legjobban jellemzi, minő előrehaladt stádiumban volt malomiparunk már évtizedekkel ezelőtt. Azóta se maradt vissza malomtechnikánk, sőt oly bámulatosan fejlődött, hogy az évtizedek előtti technikára már szinte sajnálkozó mosolygással tekintünk vissza. De azért malomiparunk helyzete dehogyan lett jobb. Összehasonlítás kedvéért megemlíthetjük azt a tényt, hogy mintegy huszonöt év előtt egyik budapesti malomnak egy esztendei tiszta nyeresége valamivel többre rugott, mint egész alaptőkéje, vagyis 100%-nál többet nyert egy év alatt. Hová tűnedezték ezek az idők? A reminiscenciák már a köd homályába vesznek, olyannyira, hogy kísértésbe jutunk, a malom-technika rohamos fejlődését nem annak az igyekezetnek, hogy a malomipar hatalmasan izmosodjék, hanem inkább annak a törekvésnek betudni, hogy ama élethalál harcából, melyet küzdeni kénytelen, ép kéz-láb kerüljön ki.

A viszonyok rosszabbodásának kétféle okai vannak: természetes és mesterséges okok. Előbbiek, melyek különösen abból állnak, hogy a külföld, főleg Amerika buzatermelése növekedett s minőségileg is valamelyest javult, nem áll módunkban leküzdeni. A mesterséges

okokat pedig, minők a külföldön életbe léptetett, hihetetlenül olcsó szállítási díjszabások és a magyar liszt ellen folytatott hatályos agitációk, nines elég erélyünk ellensúlyozni; közömbösen nézzük a rovásunkra lefolyó fejleményeket, amit nemcsak malmaink sanylenek meg, hanem szenved alatta egész közgazdaságunk.

Pedig éppen ezt az idő szerint legelső, fontosságra nézve legelőkelőbb iparágunkat kellene nagy szeretettel dédelgetnünk. Minden egyébtől eltekintve, a malomipar volna a kapos, mely egyenletlen kommercialis és agrár elemeket közelébb hozhatná a nemzetgazdaságunkra oly szükséges együttműködéshez. Mert a malom egyaránt szolgálja a kereskedők és a mezőgazdák érdekeit. Vásárol gabonát, kereskedik liszttel, a gabona áralakulásaira csaknem döntő a befolyása s azért a buzakereskedők, de legelső sorban a mezőgazdák is érdekközösségben állanak a malmokkal. Ha kevesebb lisztet adnak el a malmok, kevesebb buza és rozs is kell nekik, a gabona ára tehát csökken s a gazda kevesebbet kap terméseért.

Általános érdek ezek szerint, hogy malmaink minél több lisztet őröljenek. E helyett azonban azt látjuk, hogy a malmoknak mindig újból üzemmredukciókhoz

óra mulva kissé meleg lesz. Egyelőre talán itt is kényelembe helyezheti magát.

— Akkor hát szeretnék valami meleg ételt enni és egy üveg jó bort, — szól az idegen, aki anélkül, hogy levetette volna a bundáját, leült a kályha közelében egy alacsony, tölgyfa-asztal mellé.

Mindkét asszonyszemély kiment; a leány, hogy befűtsön az egyik szobában, az anya pedig, hogy valami meleg ételről és egy üveg borról gondoskodjék.

— Apropos, koresmáros uram, mondá az idegen, de én egy erdőre néző szobát akarnék. Szerettem reggel a hótakart fákat nézni.

— Igenis uram — hajlongott a szolgálatkész koresmáros és kinyitotta a ház felé vezető ajtót, leányát akarván hívni, hogy az ugynevezett „zöld szobában“ fűtsön be.

Körülbelül tíz perccel később — az először jött kocsiból még nem is voltak egészen kifogva a lovak — egy másik kocsi érkezett.

Kevéssel utóbb egy kis, kövér ur — hasonlóképpen bundában — lépett a koresmaszobába és szintugy egy fűtött szobát kért.

A koresmáros tehát azt kiáltotta leányának, hogy egy másik szobában is fűtsön be egyuttal.

A jövevény a másik idegent figyelmre se méltatta, egy másik asztalhoz ült és meleg vacsorát, meg egy üveg bort rendelt.

kell folyamodniok, hogy össze ne halmozzák lisztkészleteiket. De ez a mostani gazdálkodás természetes következménye. Ausztriában, nem is említve a magánosok igen heves agitációját, melyet a magyar liszt ellen folytatnak, már közhatalósági jellegű tesztületek is izgatnak, hogy a magyar lisztet bojkottálják. Ez a harc nem fajúhatott volna el annyira, ha a hatóságok elnéző, sőt támogató magatartásával nem találkozunk.

Igy lehetséges aztán, hogy a magyarországi déli vasutállomásokon — tekintettel a külföldi vasutak olcsóbb szállítási díjszabásaira — az osztrák liszt olcsóbb a magyarnál; vagyis beáll az az anomália, hogy hazánkban, ahol oly jó és szép lisztet állítanak elő, mint sehol másutt, osztrák lisztet fogyasztanak.

Itt már aztán tényleg ahhoz a ponthoz értünk, melyen a közömbösség bűn. Ezt tovább tényleg nézni nem szabad és végre is elmaradhatatlanoknak mutatkoznak oly intézkedések, melyek a magyar liszt elleni agitációknak és rendszabályoknak gátot vetnek.

Malomiparunk oly gazdasági erő, melyet paragon nem heverethetünk, hanem annak minden áron érvényt kell szerezünk.

Reméljük, hogy ez előbb fog

Körülbelül fél óra alatt az urak készen voltak az evéssel és mind-egyikük szobájába vonult vissza. E közben a két kocsi is a koresmaszobába jött; letelepedett a kályha mellé, kenyeret és húst vett elő bundája zsebéből, pálinkát rendelt és jóízűen elköltötte vacsoráját.

A koresmabeliek, akik kíváncsiak voltak arra, hogy kik lehetnek e szokatlan időben jött vendégek, a kocsisok közelében foglaltak helyet és azon fáradoztak, hogy valamit megtudjanak tőlük; persze hiába.

Az először érkezett idegennek kocsisa csak azt tudta, hogy utasának Kirsanow valamelyik szállodájában kellett laknia, minthogy onnan indult el. A másik meg csak azt közölte velök, hogy ura Kirsanow egyik szállójából jött. A két különböző hotel arra a feltevésre engedett következtetni, hogy a két utas nem ismeri egymást és csak a pusztá véletlen hozta őket össze. Az első kocsisnak az a parancs volt adva, hogy másnap reggel 10 órakor készen legyen a Kirsanowba való visszautazásra; a másiknak dél felé kellett utakészen állania. A koresmáros még többször ment át a házba, hogy dolga után lásson; 11 óra felé aztán nyugalomra tértek.

Másnap reggel pontban 10 órakor az első vendég beállított a koresmaszobába, ivott még egy pohár bort, kifizette számláját és elutazott a már hóval magasan borított tájon.

megtörténni, annál az időnél, mint mélyben malomiparunk a tönk szélére jutott volna.

HIREK.

Az aratás.

Sátoraljaujhely, 1904. július 13.

(es.) A hivatalos beérés szerint, kevesebb búzánk terem a tavalyihoz képest 10 millió méterházával. Valójában pedig úgy van, hogy a gazda még ma, az aratás folyama közben sem képes meghatározni, hogy mekkora termésre igérkezik. Teljes termés — Zemplénnégye több tájáról hozták érkezett jelentések szerint is — talán egy gazdának sem lesz. Egyik helyen kisebb, másutt nagyobb a hiány; de hiány mindenütt tapasztalható.

Már pedig úgy tartják és nincs is máskülömben, hogyha a gazdának rossz az aratása, megéri azt minálunk minden foglalkozásbeli ember. Töle vár az iparos, a kereskedő. Ha a gazda — mert apadt szemet és ezt is szűken ad a kalász — szűken költ, nincs jó dolguk akkor azoknak sem, akik a gazdaembertől várják a megélhetéshez szükséges jövedelmet.

A vetés, a nagy szárazság következtében, sok helyen elszáradt, elszáradt, a gaz pedig mellette felburjánzott. Riási gazfoltok látszanak a vetésekben, különösen a kiszáradtban, aki megfelelő eszközök hiányában nem képes kellőleg megtisztítani a vetőmagot. Ezzel szemben a gazda beelési képessége esütőtököt mond és csak majd ha a magtárban lesz a gabona, alkothat magának a termés felől biztos képet.

Szomorúak az aratás egyéb, évről-évre rosszabbodó jelenségei. A rombolni kívánó szenvedély izgalmát rá a máskor békés természetű emberek agyára. A mindennapi kenyér összegyűjtésének munkája fölött aggasztó tünetek jelentkeznek évről-évre erősebben.

Akad-e elég erkölcsi erő, amely az aratás békés lefolyását biztosítani tudja ez évben, vagy a jövőben, ha még nagyobb nőnek a terhek és kisebbre a földből váró reménykedés? Egyetlen gyenge aratás és máris jönnek a vész hírek, hogy itt is, ott is inség lesz az országban. A gazdaember tanácstalanul áll a jövővel szemben. Fizetni valót (már előre) a jó

aratáshoz szabta és most, hogy az nem úgy üt be, meg van zavarodva, hogy miből tesz eleget a terhes kötelezettségeknek? A gabonának valamivel jobb ára távolról sem pótolja azért a kárért, amelyet a termesztésben veszíteni kénytelen. Ezt a kicsiny termést is, mert hát erősen szorítják mindenünnen (ez az utolsó várakozási idő), a piacra kell vinnie minél előbb. Es minél előbb annál rosszabb áron. Csoda-e, ha elkecsereedik a földmivelő és otthagyja foglalkozáskörét, faluját, családját?

Csoda-e, hogy a kivándorló hajók csak úgy öntik a magyar áradatot túl a tengerre? . . .

Hejh, ha úgy egyszer Isten igazában lehetne itt ebben az országban okos és előrelátó gazdasági intézkedéseket csinálni.

Milyen másképpen volna minden!

— **Egyházi hírek.** Paza Sándor sárospataki c. prépost-főesperest 50 évi lelkészi működése után saját kérelmére nyugalmába helyezték. — **Fenezik** Niken sárospataki kisegítő lelkész rendes lelkészül ugyancsak Sárospatakra nevezetett ki.

— **Anyakönyvi kinevezés.** A belügyminiszter **Lányi Mór** segédjegyzőt a felsőcsabinyi anyakönyvi kerületbe, a házassági anyakönyv vezetésre és a házasságkötésnél való közreműködésre is kiterjedő hatással közzel, — anyakönyvvezetőhelyettesévé nevezte ki.

— **Személyi hír.** **Vende Aladár** „Magyarország vármegyéi és városai” című monográfiának segédszerkesztője a műhöz való adatgyűjtés céljából folyó hó 13-án városunkba érkezett. Nehány hetet fog vármegyénk területén tölteni. Erdemes megemlíteni, hogy **Vende Aladár**, mióta Budapestről elindult, folyton kocsin utazik. Ide is kocsijával érkezett és azzal utazik tovább.

— **Eljegyzések.** **Kühn Károly**, helybeli királyi kulturmérnökségi vízmeister f. hó 3-án váltott jegyet **Gávay Margit** kával, **Gávay Mihály** helybeli m. á. v. mozdonyvezető leányával. — **Sielberbaum Géza** munkási vaskereskedő f. hó 10-én váltott jegyet **Klein Laurával**, **Klein Pál** divatú kereskedő nővérével Sátoraljaujhelyben.

— **A sátoraljaujhely-kassai vasúti forgalom** menetrendjének megváltoztatása iránt Kassa város törvény-

bejelentse a gyilkosságot. Nemsokára ott volt a helyszínen a vizsgáló bíróság, felvette a halotti leletet s jegyzőkönyvbe vette azt a kevés dolgot, amit az emberek elmondhattak, azután elrendelte a holttestnek Kirsanowba szállítását.

Másnap már a városnak valamennyi újsága tárgyalta a „Hattyu” vendéglőben elkövetett gyilkosságot s mindannyi azt kérdezte (a vizsgálóbíróval együtt!), hogy: „ki a gyilkos?”

A véletlennek kellett őt az igazságszolgáltatás kezébe szolgáltatni.

Kirsanowban sokan kártyáznak, még pedig örömet és nagy összegekbe. Egy szállodának egyik titkos, hátsó szobájában esténként 5 ur jött össze, aki kártyázott. A vendégfogadás nem ismerte őket. Sőt még ők maguk is alig ismerték egymást nevükön. Egy kis, kövér ur, aki külföldről jött és a szállodában mint **Selcheff**, tomski földbirtokos lakott, gyűjtötte össze a többi négyet: egy katonatisztet, egy kereskedőt, egy gyáros és egy fiatal embert, aki állítólag doktor **Tambowban** s aki egy előkelő szállóban egy szép s előkelő hölgygel lakott együtt. Az egyik este a katonatiszt, másikon a kereskedő, majd meg a gyáros és végre az állítólagos orvos óriási összegeket vesztett a kis, kövér ur ellenében, akit ezért a többiek hivatásos hamis játékosnak tartottak.

Revanche-ot kértek a nyertestől,

hatósága a kassai kereskedelmi és iparkamara kezdeményezésére felírt a kereskedelemügyi miniszterhez, mert a mostani összeköttetés nem felel meg az utasok és vidéki közönség érdekeinek. **Hieronymi Károly** most válaszolt a fölterjesztésre és nagyon sajnálja, hogy nem tehet annak eleget, mert a vonal Galiczia felé halad s a forgalom mostani rendje a változást nem tűri. Az összeköttetés ugyan javult s figyelemmel lesz a miniszter a jövőben is, hogy a közlekedés az igényeknek jobban megfeleljen, de mert Kassával kisebb a forgalom, mint Galicziával, annak rovására nem tehet változtatást.

— **Elgázolás.** Folyó hó 13-án délután 4 óra tájban a Korona-utcán egy kis gyermeket gázolt el **Haima Mihály** szekerevel. Mikor a szekérről a „kék macskához” címzett vendéglő elé ért, **Groszman Adolf** cipésznek **Izidor** nevű 2 és fél éves kis fia éppen akkor ment keresztül az utcán és dacára annak, hogy egy arra járó uri ember és egy rendőr kezével intett és kiabált az otromba kocsisnak, — ostorával a lovak közé esapott és a kis fiút elgázolta. A szekér kerekében ment keresztül és súlyosan megsértette a gyermeket, akit az összegyűjtött nép emelt föl a földről. Az első orvosi segélyt dr. **Stern Armin** és dr. **Moskovics** nyújtotta az elgázolt gyermeknek. A kocsis ellen a büntető eljárást megindították.

— **Az időjárás** parasztrekulái július hóról. Ha július nem fűz, nem lesz szeptemberben mit sütni. Ha júliusban jön méhraj, nem lesz a méhésznek sok baj. Ha sárió boldogaszonykor esik, nem lesz dió, mogyoró. Margit ritkán megy el vihar nélkül. Ha Margit napján esik, fűrészes lesz a dió s mogyoró. Ha a rozs, szalma pattog, eső lesz. Ha a hangyák nagy halmokat hánynak, hideg ősz lesz. Ha nagy meleg, apró lesz a szőlő, ha esős az idő, nagy szemű lesz. Ha **Mária Magdolna** napján szép az idő, jót tesz, ha rossz mindeare árt. Ha **Szent István** nap előtt bagolyfiat találni, savanyu lesz a bor. **Szent Jakab** nap délelőtti mutatja a karácsony előtti időt. **Szent Jakab** nap délutánja a karácsony utáni időt mutatja. **Jakab** napi eső kárt tesz a gubacsban. Száraz **Jakab** hideg tél. Ha **Anna** napján a hangyák bolyokat alkotnak, erős tél lesz. **Ernö** napi eső langyos telet hoz. Ha köd esik, szép idő lesz. Ha a csalogányok szépen éne-

mellet az meg is ígért. Az első revanche-játszmát a doktossal játszotta, aki a magával hozott 20,000 rubelből csak 200-at mentett meg. Hogy hol játszottak, azt a többiek nem tudták. Egyszerre csak a kis, kövér ur eltűnt s az orvos se jelent meg többé a szálló titkos szobájában a kártya-estéken. A többi három olvasva a gyilkosságról, megnézte a holttestet és rögtön föl is ismerte, de semmit sem árult el, nehogy magamagát is belekeverje az ügybe. Az azonban világos volt előttük, hogy itt az orvos keze játszott közre.

Ekkor eszükbe jutott az a nő, aki vele együtt lakott a szállóban és névtelen levélben feljelentették a hatóságoknak.

A hölgyet elfogták, de az csak azt tudta megmondani, hogy tambowi színész, egy állítólagos orvos jegyese, aki vele együtt jött volt Kirsanowba, a nyáron át vele lakott a „Hattyu” vendéglőben és most már egy pár nap óta nem mutatkozott nála.

A nőt a gyilkosság színhelyére vitték.

— **Hisz’ ez a kirsanowi menyasszony!** kiáltottak fel rögtön a megremült vendéglőbeliek.

— **Igen.** Igen, most már határozottan emlékszem, az volt azon ur, aki akkor a kirsanowi menyasszonnyal itt lakott! mondá a koresmáros lánya.

kelnek, szép idő lesz. Ha nap nyugtakor jó idő van, szép idő lesz. Ha a kakas napnyugtakor kukorikol, rossz idő lesz. Ha a vizmalmok sokat fűdenek, jó idő lesz. Ha keleti szél fú, rossz idő lesz. Ha sárgás a nap sugara rossz idő lesz. Ha szép, derült idő után a hegyek felhősök, rossz idő lesz.

— **A „Felsőmagyarországi Hírlap” magyarsága.** A Sátoraljaujhelyben megjelenő „Felsőmagyarországi Hírlap” a Schmidt cirkusz előadásáról a következő, gyönyörű magyarsággal megírt cikkben referál:

„Mingyárt a bemutatkozó előadásban a hatalmas arénában egy hely sem maradt üresen és ami kiválóan említésre méltó, az első sorokat a legelíttebb közönség tartotta megszállva. Hát ez a körülmény az igazgató urnak igen örömdetes lehet de mi — őszintén szólva — a legkevésbé sem örülünk neki, sőt az izlés sajnálni való súlyedését látjuk benne. **Hozzászólvá vagyunk, hogy mikor valami művészi hangverseny tartatik városunkban, akkor a művészet barátainak végigkilincselni kell az uri házakat, csak hogy pár hívet összecsaljanak az előadásra.** Most pedig egymást veri a közönség a cirkuszjegyekért. Az előadás különben elég jó volt, ambar erősen hiszük, hogy a későbbi előadások jobban meghálálni fogják a borzasztó érdeklődéseket.”

Ehhez — azt hiszük — nem kell commentár. A „Felsőmagyarországi Hírlap”-nál valószínűleg a szédőgyerekek írják az újságot, habár erős a magyazódásunk, hogy azoknak is több érzékük van a helyes magyarság iránt, mint a t. „cirkuszi referensnek.”

— **Körözött tolvajok.** Az eperjesi rendőrkapitányság megkereste a sátoraljaujhelyi társhatóságot, hogy nyomozza a város területén azokat a betörőtolvajokat, akik folyó hó 11-én Eperjesen öv. **Csatáry Zsigmond** né földbirtokos lakására alkulesok segítségével behatoltak és ugyanaz nap **Kozma János** né közműves lakásán is jártak és lopásokat követtek el. A tettesek 20 év körüli fiatal emberek voltak, akik magyarul sárosi és abauji tót dialektusban beszéltek. A betörőtolvajokat a rendőrség nyomozza.

— **Templomszentelés Mezőlaborozon.** A Mezőlaborozon újonnan felépített róm. kath. templomnak folyó

A nő megrettent jövődöbelije nevének halatára és azon gondolatra, hogy jegyese az idegen gyíkosa.

A rendőrség azután világosságot vetett a homályos ügyre.

Egy ezelőtt gazdag özvegynek egyetlen fia, aki tanulmányait folytatta, sok pénzt vert el és végre anyjának 20,000 rubelnyi megmaradt vagyonát ellopva, eltűnt. Amidőn megmutatták a kirsanowi menyasszonynak az eltűnt fényképét így szólt:

— **Ez a doktor, akivel együtt élttem.** Azt mondta, hogy gazdag, szeret és hogy el fog venni feleségül, ha készen lesz tanulmányával. Oh én szegény, szerencsétlen teremtés! kiáltott fel a nő kétségbeesetten.

A rendőrség úgy okoskodott, hogy az állítólagos orvos a pénzt eljuttatta és azt a kis, kövér urat, aki mindenestre nagyobb pénzösszeg birtokában volt: a magányos vendéglőbe esalta, ahol játék közben megölte. A halotti lelet fulladást és nyakszirt-törést állapított meg.

A gyilkost, ismert s közzétett személyleírása következtében csakhamar elfogták Krim félszigeten. Kötél általi halál volt méltó jutalma. Az újságok hasábkon szellőztették az ügyet, e hangzatos címmel: „A kirsanowi menyasszony.”

évi július szentelés szeptember felszentelés kezdését. államvasútban társul 4 korona. óhajtok, s kukat Le urnál Me bezárolag tól kezdő tatva este helyiségek plomjavá multság kor., esal köszönet nyugtázta élén Leh Bélafi Bő hozky I Gábor, és ifj. De

— **V** punk egy vetkező kókat, kü idő óta a kisebb te lakó birte kor a tel a Csillag ságos élet hogy a t sőtálnak a csorda kerülő en köl. Legu tott meg lélekjele hogy ko Nem rég rült leány perte. Ez az utcán lag-után örkapitán a tühete lésünk s nak a Cs az emlit szilaj teh tényleg feltétlenül

— **előadásai** Schmidt Schmaes A közön cirkuszt zán mű mutavá igazgató szép mu tott lov lovar, R cök pro összeállt 13-án n műsorra kőzönség pártolása ság figy nem sat nyörűség fél 9 óra

— szárazsá végzett tanásta hogyan ges taka földmive tekintett adott ki kezés n len. A nácsadó kelt gaz polgárm fordul. A hogy az nánt ha

— **V** ujabbar dítani, melyet jeles „ismere

évi július hó 24-én tartják meg felszentelési ünnepét. A templomnak szent misével egybekötött ünnepélyes felszentelése d. e. 11 órakor veszi kezdetét. Délután 2 órakor a m. kir. államvasutak indóházának éttermében társas-ebéd lesz. Egy teríték ára 4 korona. A társas ebéden résztvenni óhajtok, sziveskedjenek ebbeli szándékukat Lehoczky István gyógyszerész úrnál Mezőlaborcon július hó 22-ig bezárólag bejelenteni. Délután 5 órától kezdődőleg a szabadban és folytatva este az államvasutak állomási helyiségeiben a felszentelendő templom javára táncmulatság lesz. A táncmulatság belépti díja: személyjegy 2 kor., családjegy 5 kor. Felülfizetések köszönettel fogadtatnak és hírlapilag nyugtáztatnak. A rendező-bizottság élén Lehoczky Endre, e. kanonok, Bélafi Bálint, r. kath. plébános, Lehoczky István, gyógyszerész, Ribary Gábor, állomásfőnök, Glósz Nándor és ifj. Dóby Antal állanak.

— **Veszedelem tehén-esorda.** Lapunk egyik olvasójától kapjuk a következő sorokat: A Csillag-utcai lakókat, különösen azok gyermekeit egy idő óta állandó rettegésben tartja egy kisebb tehén-esorda, amely egy ottan lakó birtokos tulajdonát képezi. Mikor a tehéneket a legelőre kihajtják, a Csillag-utca egy részén járnak valóságos életveszedelem. Eltekintve attól, hogy a tehének kényelmesen végigsétálnak a járdán és azt berondítják, a esorda egyik tehene minden elébe kerülő emberfiát megtámad és feltűköl. Legutóbb két kis leányt riasztott meg ugyanez a tehén és csak lélekjelenlétüknek volt köszönhető, hogy komolyabb bajuk nem esett. Nem régen ez a tehén egy elébe került leánykának ment és a földre tette. Ez a rettegés, mikor a esorda az utcán jár, csaknem állandó a Csillag-utca lakóknak. Kérjük a rendőrkapitány urat, vessen véget ennek a türehtelen állapotnak. — Értésüléstünk szerint is többen panaszkodnak a Csillag-utcai lakók közül, hogy az említett tehén-esordának egyik szilaj tehene az emberek testi épségét tényleg veszélyezteti. Ez az állapot feltétlenül orvoslást kíván.

— **A Schmidt cirkusz megnyitó előadásai.** Kedden, f. hó 12-én volt a Schmidt cirkusz megnyitó előadása a tornacsarnok-téren felállított sátorban. A közönség színlátnak megtöltötte a cirkuszt gyönyörködve a fellépők igazán művészi, magas niveauun álló mutatványaiban. Különösen Schmidt igazgatóné és az igazgató mutattak szép mutatványokat kitűnően idomított lovaikkal. Mr. Martini jockey lovar, Rositta lovárnő, s a zenebohócok produkciói válnak ki az ügyesen összeállított műsorból. Szerdán f. hó 13-án megismételték az előadást új műsorral, melyen újra nagyszámú közönség vett részt. A cirkusztársulat pártolását melegen ajánljuk a közönség figyelmébe, mert mutatványaik nem sablonosak s szórakozást, gyönyörűséget okoznak. Az előadások fél 9 órakor kezdődnek.

— **A gazdák baja.** Az ideai nagy szárazság különösen nagy pusztítást végzett a takarmányban. A gazdák tanácstalanul tekintenek a jövő elé, hogyan fogják az állatokat a szükséges takarmánnyal ellátni. Tallán Béla földmivélsügyi miniszter erre való tekintettel egy kis népszerű broszurát adott ki, amelyben felsorolja a védekezés módját a takarmány-hiány ellen. A földmivélsügyi miniszter tanácsadó könyvecskéjét, minden érdekelt gazda megkapja, ha ez iránt a polgármesterhez vagy az alispánhoz fordul. A miniszter ezenkívül elrendeli, hogy az erdei tisztásokat legelők gyanánt használják.

— **Vandalizmus.** Városunkban legújabbán egy új „divat“ kezd tért hódítani, amire bátran ráillik a jelző, melyet e sorok élére tettünk. Ez a jeles „divat“ abból áll, hogy éjjel „ismeretlen tettesek“ egyes házak

párkányzatát letördelik, a falakat — különösen ha frissen vannak befestve — bepiszkolják és különböző, hasonló éretlenséget követnek el. Ezenkívül a földszintes házak ablakait előszeretettel megkopogtatják, vagy a esengőket meghúzzák. E sorokkal azt célozzuk, hogy a rendőrséget érélyes közbelépésre és a tettesek kézrekerítésére hívjuk fel.

— **Világosságot!** Abból az alkalomból, hogy Schmidt cirkusz-igazgató a tornacsarnok melletti téren cirkuszelőadásokat tart: egyik olvasónk hozzánk írott levelében annak közzétételére kér, hogy forduljunk hozzá azon kérelemmel, hogy az előadás végeztével a cirkuszsátortól a Ronyva hidig vezető utra legalább két lámpát állítasson, míg a közönség ez uton áthalad, hogy a biztos közlekedés biztosíthatassék. E kérelmet azzal indokolja a levél, hogy az előadások bevégeztével kitóduló közönség a koromfekete éjszakában csak a legnagyobb vigyázattal haladhat a felette rossz uton. Mi a magunk részéről helyt adunk ennek a kérelemnek s nem kételkedünk, hogy a közönség kényelmét szíven hordozó igazgató mielőbb segíteni fog ez állapoton.

— **A munkás önképző-kör zeneestéje.** A sátoraljaujhelyi általános munkás önképző-kör f. évi július hó 17-én a „Vadászkürt“ szálloda tánctermében zeneestét tart. Belépti díj: férfiaknak 60 fillér, nőknek 30 fillér, egyesületi tagoknak 50 fillér. Kezdeté este 8, vége 11 órakor.

— **Szölök állása a Tokaj-Hegyalján.** A tudósítók egybehangzó jelentése szerint a Tokaj-Hegyalján ez idén mennyiségileg általában gyenge közepes, de minőségileg kitűnő szőlőtermés várható. A jelentések kiemelik a királyi szölök állását, melynek felügyeletével Réthy Aladár tisztartó van megbízva. A jelentések szerint a királyi szölök állása igen kedvező s az eddig elért eredményekhez viszonyítva bővebb és minőségileg is jobb termés várható.

— **Sok a postás.** Talán egy pályát sem választják néhány év óta olyan sokan a fiatal emberek közül életpályájuknak, mint a postát. Év-ről-évre szaporodik a posta és távir-dai szolgálatra jelentkezők száma s már ma is túlszűfoltásig észlelhető a létszámban. A vizsgázott tisztviselőket alig képesek beosztani megfelelő ügykörökbe úgy, hogy esztendőnk mulnak el, míg helyreáll a rendes egyensúly. Epen ezért, ami a tisztviselők érdeke is, a postatisztképző tanfolyamot öt évre bezárják, s öt évig senkit gyakornoknak sem vesznek föl a magyar postahivatalokban.

— **Siketnémák számára tett alapítványok.** Az egri érsek, dr. Samassa József a siketnémák hevesvármegyei intézetében 5 növendék számára oly formán tett alapítványt, hogy azok az intézetben állandóan benn lakjanak s internátusilag kezeltessenek. Ugyanezen alkalommal Pánthy Endre felszentelt püspök nagyrépost is 350 koronát azzal küldött meg az igazgatósnak, hogy mint egy alapítványi hely évi kamatából 1 siketnémát vegyenek fel. Ha továbbra is ily nemes szívé alapot támogatják a siketnémák ügyét, úgy az egri intézet e téren kiváló helyet fog elfoglalni az országban.

— **Nyilvános nyugta és köszönet.** Micsák Péter tüzkárt szenvedett ev. ref. orgonyista javára újabban a következő adományok érkeztek hozzánk: Tudja Mihály ev. ref. lelkész 3 kor., Kádár János ev. ref. lelkész, Sütő Kálmán ev. ref. lelkész 4—4 kor., Nemes Lajos ny. tanfelügyelő 5 kor. Összesen 16 kor., mely összeg a károsultnak az alábbi nyugta szerint átszolgáltattam. Gálszécs, 1904. Jul. 8-án Péter Mihály lelkész. — Nyugta 16 azaz tizenhat koronáról, melyet

Péter Mihály lelkész urtól átvettem. Gálszécs, 1904. Julius 8-án. Micsák Péter orgonyista.

— **A kegyesrendiek convictusa.** A sátoraljaujhelyi kegyesrendi főgimnázium igazgatósága ez uton is felhívja a szülők figyelmét arra, hogy a kegyesrendi társházban a főgimnáziummal kapcsolatban nyilvános fiu-nevelő intézetet állított fel. Az intézet egyelőre 12 tanulót fogad be. Egy tanulónak évi teljes ellátása a felügyelettel együtt 1300 korona. Azon szülők, kik fiaikat a főgimnázium tanári karának gondozására óhajtják bizni, lehetőleg augusztus hó 10-ig jelentkezzenek a kegyesrendi társház főnökségénél, amely minden tekintetben részletes felvilágosítással fog szolgálni.

— **Idyll.** Miután szerencsésen beköszöntött a forró július, hát szalad aki teheti a köfalak közül ki a hegyek közé, a szabad természet ölére. Az asszony hónapokkal ezelőtt tervezte, kísérletezett is nem egyszer és gyöngye az ő asszonyi hatalma, ha férjürat nem sikerült eddig meggyőzni a fürdőzés kellemes oldalairól. Ugyan még egy kísérlet nem árt s esetleg haszna is lehet. Könyet parancsol szemébe, idegesen harapdálja ajkát és tompa, bánatos hangon szól!

— Apuskám . . . itt van július. — Atadtam a konyhapénzt . . . Mi kell még?

— Te így beszélsz, mi kell még? Sok minden apuskám. Erdő, esend, vadvirág, rét, kék ég, mező, vadgalamb, térség, friss levegő, bugyogó forrás . . .

— Még valami? Toronyóra lánccostól, s egy uraságotól (meggondolja) látogatott Gleichenberg, Arcó, Abbázia vagy miesoda.

— A lányaink érdekében is. Köz-tudomásu dolog, — hogy a fürdőn jönnek létre a legjobb üzletek, ott legszebb a lány, legkedvesebbek a gavallérok, az ott töltött napok a legelvezhetetlenebbek, oh egy fürdő, az a földi élet eldorádója, gyönyörűsége, a lét senki-szigete . . .

A férj utóvégre is elunja a dolgot. Nincs úgy felgyervekve, mint az asszony, hát megadja magát. A télen majd több krumpillevest esznek, kaszinóba se járhat, a négyéves téli felső is fungál még egy évig, hát kiszurkol egy fürdőt.

Az asszony fölsikolt és összerogy, de nem örökre, — örömeiben szíve nem szakad meg és hívja a lányokat az udvarról s grandezza gesztussal szavalja:

A ti apátok egy Nagy Sándor, Márius, Attila, Washington, Zrinyi Miklós . . . esőkoljátok meg áldott kezét.

— **Jegyző-segédnek** ajánlközik egy szép irással bíró, nyole gimnáziumot végzett, jó házból való, szolid magaviseletű 19 éves ifju. Cim a kiadóhivatalban.

— **Dunky fivérek** es. és kir. udvari fényképészek (főtér 9 Juhász ház) levételeket eszközölnek minden második vasárnap és hétfőn legközelebb július hó 24-én és 25-én.

IRODALOM.

Dalok.

I.

Hogy először megláttalak,
Mosolygott az ajkad;
Nem is esoda, hogy szememet
Ott feledtem rajtad.

Mosolyogj rám virágszálam,
Lelkem édes álma.
Ne kárhoztasd a lelkemet
Boldogtalanságra.

II.

Szöke leánya
Jöjj kebelemre,
Gyuljon a szived
Hő szerelemre.

Égjen a lángján
Vágyteli lelkem,
Ments e kinoktól
Drága szerelmem.

Szendről Holoznyay Cyrill.

— **A „Vasárnapi Ujság“ július 10-iki száma 29 képpel s a következő tartalommal jelent meg:** «Kőrösi Csoma Sándor emlékezete» (arc képpel és képpel a darzsilingi temetőről, ahol Kőrösi Csoma Sándor nyugszik). Irta Sándor József. — «Ének Kőrösi Csoma Sándorról». Köttemény Endrődy Sándortól. — «Darzsilingi levél» (képpel). Kertész K. Róbertől. — «Vén gazember». Elbeszélés. Irta Mikszáth Kálmán. — «A birsai vándor-forrás». Regény. Irta Nagy Endre. (Richter Aurél eredeti illusztrációival). — «A varég». Regény. Irta Opipov Andrej, orosz eredetiből fordította Ambrozovics Dezső (az eredeti orosz kiadás illusztrációival). — «Képek a budapesti fűvészkertől» (képpel). Kardos Árpádtól. — «Aratás» (képpel Debreczen és Budapest vidékéről). — «A waterlooi csata emléke» (képpel). — «Dunaszky László» (az elhunyt szobrászművész mellszobraval). — «A General Slocum hajó pusztulása» (képpel). — «Tanszerkiállítás» (képpel). — «Tóthfalussy Béla» (arc képpel). — «Schauman, Bobrikov kormányzó gyilkosa» (arc képpel). — Irodalom és művészet, Közintézetek és Egyletek, Sakkjáték, Képtalány, Egyveleg, rendez heti rovatok. A «Vasárnapi Ujság» előfizetési ára negydedévre négy kor. »Politikai Ujdonságok«-kal és »Világkrónika«-val együtt hat korona. Megrendelhető a Franklin-Társulat kiadóhivatalában. (Budapest, IV. ker., Egyetem-u. 4 sz.) Ugyanitt megrendelhető a »Képes Néplap« a legolcsóbb újság a magyar nép számára, félévre 2 korona 40 fillér.

— **A „Budapesti Ujságírók Egyesülete“** segélyalapja javára egy Almanachot ad ki, melyben 100 magyar író munkája fog megjelenni és 25 neves festőművész festményei, mint különálló műmellékletek lesznek a műben. Az Almanach igazán szemet és lelket gyönyörködtető nagy albumalaku diszmu lesz. Ára 5 forint. — Megrendelések a »Budapesti Ujságírók Egyesülete Almanachja« kiadóhivatalához küldendők, Budapest, VII., Károly-körut 9. Mutatóul a Zemplén egyik előbbi száma Mikszáth Kálmán cikkét közölte, melyet az Almanach számára irt.

A SZERKESZTŐSÉG ÜZENETE.

Sub. Helyben. Ime:

... Egyik se mozdul? — úgy figyeljtek Cellám kövén álmatlanul heverve A lázadt sáttánnal viaskodám. »Mért e kérdés? test sanyargatása? Miért henteregsz a durva kőpadon?«

Maga így kezdi a »Vén szerzetes« című költeményét. Ez igen szép volna, de lássa Somló egyik darabjában a »Fra Girolamo«-ban Girolamo is így kezdi első felvonásbeli nagy dictióját. Maga igazán megérdemelte egy alapos leckét. Egyelőre csak azt tanácsoljuk: ne kísérletezzék; az így induló kísérleteknek nagyon rossz az eredményük. K. Béla. Mező-Laborcz. Jelentkezni kell az illetékes parancsnokságnál. Tudósító. Tokaj. Köszönet érte. Nem közölhető: Szócsata. (Ellenkezik lapunk irányával.) Z. Szerencs. Ellenkezőleg van, Az a sor így szól: „Magába mélyed mint a vad.“

Kiadótulajdonos: Éhlert Gyula.

CSICSERI JÓZSEF

cserépkályha készítő Sárospatakon.



Ajánlja krakkói mintára készült
CSERÉPKÁLYHAIT

a legnagyobb választékban.

Megrendeléseket úgy helyben, mint vidéken, minden időszakban pontosan és gyorsan teljesíték, valamint ócska kályhák átrakását a legjutányosabb árak mellett elvállalok.

Kérem a nagyérdemű közönségnek hazafias becses pártfogását.

Hogy cserépkályháim az ujkor követelményeinek teljesen megfelelnek, az alábbi elismerő levelek igazolják:

Alulírott készséggel és a sárospataki ipar fejlődése feletti benső örömmel igazolom, hogy Csicséri József sárospataki cserépkályhamesternek a sárospataki ev. ref. főiskola részére a mult tél folyamán készített (5 db.) kályhái mind tetszetős formájuk, mind fűtőképességük által kizárólagosan részesülnek és közmegelegedést nyújtottak ki. A kiváló iparos férfit a magam lelkes törekvéseben mindenkinek buzgón ajánlom,
Sárospatak, 1904. márczius 29.

Radacs György,
a főiskolai gazd. választm. elnöke.

Csicséri József sárospataki cserépkályha mester részére kiállított kályhája, úgy külső forma, mint belső berendezett czugja tekintetében tökéletesen kielégített.
Sárospatak, 1904. márczius 28.

Púza Sándor,
főesperes-lelkész, prépost.

T. Csicséri József kályhamester urnak
Sárospatakon.

Ezennel hivatalosan bizonyítom, hogy az intézetben állított két cserépkályhájával teljesen megvagyunk elégedve. Ugy csinos alakjuk, valamint fűtőképességük egészen kielégítő.

Sárospatak, 1904. márczius hó 29.

Hódinka Ágost,
igazgató-helyettes.

Alulírott igazolom, hogy Csicséri József által az ev. ref. paplakon ez év folyamán felállított kályha teljesen jó.

Anyaga kitűnő, szerkezete megfelel a krakkói hályhákéval. Melegen ajánlom.
Sárospatak, 1904. ápr. 27.

Bálint Dezső,
ev. ref. lelkész.

Eperjesi cserépkályhák

igen leszállított árrban, ugyszintén

márvány és gránit siremlékek kapható

Behyna Testvérek

Sátoraljaujhelyben.

Keramit lapok.

Román- és portland czément

Gépolaj és gépkenőcs.

Vizmentes ponyvák

nagy raktára.



Raktárnak

alkalmas a Nagyuj-utczában lévő 5 világos pincze-szoba jutányosan kiadó.

Bővebbet a kiadóhivatalban.

Eladó

jutányos áron és jó föltételek mellett 1 darab perzsa puszpáng fából készült sötét fényű tárogató, 12 uj ezüst billentyűvel és fűs-gyűrűkkel. **Grün Armin** hangszerüzletében Kossuth Lajos utcaza.

Disznóvények

különféle nagyságban

jutányos áron

kaphatók a hercegi

kertészetnél

Sárospatakon.

Parcellázás.

Szegilongi határban fekvő Faragószállás nevű kaszáló rét **f. évi július hó 17-én** vasárnap d. u. 4 órakor **Olasz-Liszka** község házánál igen kedvező fizetési feltételek mellett parcelláinkat el fog adni. Vázrajz és feltételek megtekinthetők: Olasz-Liszka, Erdő-Bénye, Erdő-Horvát, Bodrog-Olaszi község házánál és Tolcsván Buza Bélánál.

Tk. 3265/1904. szám.

Árverési hirdetményi kivonat.

A homonnai kir. járásbíró, mint teleknyvi hatóság közhírré teszi, hogy a kir. kincstár végrehajtható Hrubovszki (Huszár) Mihály végrehajtást szenvedő elleni 253 kor. 57 fillér tökéletes s. jár. iránti végrehajtási ügyében a homonnai kir. járásbíró területén lévő Zavadka községben fekvő, a zavadkai 22. számú telekkönyvben A. I. 1-29. sorsz. alatt foglalt s B. 2-4. sorsz. alatt Hrubovszki (Huszár) Andrásné szül. Hrubovszki Mária, Hrubovszki (Huszár) András és Hrubovszki (Huszár) János, mint Hrubovszki (Huszár) Mihály végrehajtást szenvedett örökösei nevében álló 4/5 urb. telekre és az ahhoz tartozó közös erdő és legelőbeli illetőségre 1304 koronában ezennel megállapított kiállítási árrban az árverést elrendelte és hogy a fentebb megjelölt ingatlan az **1904. évi augusztus hó 18-ik** napján d. e. 10 ó. Zavadka község házánál megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kiállítási áron alól is eladhatni fog.

Árverezni szándékozók tartoznak az ingatlan becsárnak 10 % át vagyis 130 k. 40 L-t készpénzben vagy az 1881. é. LX t.-cz 42. §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi nov. hó 1-én 3333. szám alatt kelt igazságügyministeri rendelet 8. §-ában kijelölt óvadékképes é tékpapirban a kiállított kezéhez letenni, avagy az 1881. LX. t.-cz. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt át szolgáltatni.

Kelt Homonnán, a kir. járásbíró, mint tkvi hatóságnál 1904. május hó 11. napján.

Ádám Antal,
kir. albiró.

277/1904. vh. sz.

Árverési hirdetmény.

Alulírott bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. t.-c. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a s.-a.-mihelyi kir. törvényszék 1901. évi 6849. és 6591. számú végzése következtében dr. Sugár Gyula és dr. Gombos Gáspár ügyvéd által képviselt Reiner és Mandula cég és Schwarz Farkas javára, özv. Horovitz Ad. láné és társai ellen 3000 kor. és 1174 kor. 95 fill. s jár. erejéig 1904. évi május hó 22-én foganatosított kielégítési végrehajtás útján lefoglalt és 726 koronára becsült következő ingóságok, u. m.: házi butorok nyilvános árverésen eladhatnak.

Mely árverésnek a tokaji kir. járásbíró 1904. évi V. 166. és 167/2. számú végzése folytán 3000 és 1174 kor. 95 fillér tökéletesítés, ennek 1904. évi márczius hó 15. napjától járó 6% kamatai, 1/2% váltó, 8 kor. 35 fillér éyásdíj és eddig összesen 425 kor. 22 fill. ben bíróság már megállapított, valamint a még felmerülő költségek erejéig Tolcsván, özv. Horovitz Ad. láné lakásán leendő eszközölésére **1904. évi július hó 26-ik** napjának délelőtti 9 órája határidőül kitétik és ahhoz a venni szándékozók ezennel oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. évi LX. törvény cikk 107. és 108. §-ai értelmében készpénzfizetés mellett, a legtöbbet ígérőnek szükség esetén becsáron alól is eladhatni fog.

Amennyiben az elárverezendő ingóságokat mások is le és felül foglaltatták és azokra kielégítési jogot nyertek volna, ezen árverés, az 1881. évi LX t.-cz 102. §-a értelmében ezek javára is elrendeltetik.

Kelt Tokaj, 1904. évi július hó 11-én.

Faragó József,
kir. bír. végrehajtó.



Hirdetések

jutányos áron felvé-
tetnek

a kiadóhivatalban.



Első saujhelyi és nyirvidéki hordógyár

Sátoraljaujhelyben

Rákóczi-utca a hidon tul.

Nyiregyházán

Zöldség-tér 9 szám.

Alapított 1890. évben.

Van szerencsénk a n. é. közönség, tűzoltó-egyesületek és községek b. figyelmébe ajánlani a tetemesen megnagyobbitott

hordógyárunkat

hol hordók, szüretelő edények, kádak és minden e szakmába vágó munkák a legkitűnőbb minőségben a legjutányosabb árak mellett elkészítetnek.

Továbbá mindennemű javításokat pontos és gyors kiszolgáltatás mellett elvállalunk.

Midőn még megjegyezzük, hogy gyártmányainkhoz elsőrendű hegyi tölgy vagy fenyőfát használunk, a n. é. közönség becses megrendelését kérve vagyunk

kiváló tisztelettel

Első sátoraljaujhelyi hordógyár.